

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 16: Apart

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### AM BAU BETEILIGTE

#### BAUHERRSCHAFT

Ruedi Bechtler, Herrliberg, Hauptaktionär  
Galerie Hauser & Wirth, Zürich, Aktionär

#### ARCHITEKTEN

- UN Studio, Amsterdam, Ben van Berkel mit Olaf Gipser:
- Chesa Chastlatsch (17 Eigentumswohnungen), 50 % der Hotelzimmer, Réception und Wellnessanlage (Hamam)
- Hansjörg Ruch, St. Moritz: 50 % der Hotelzimmer
- Tadashi Kawamata: Terrasse

#### INVESTITIONSVOLUMEN

15 Mio. Fr.

12

**Knickstelle der Chesa Chastlatsch mit dem Sockel aus Streckmetall (Bild Ch. Richters)**

13

**Verzahnungen der einzelnen Geschossplatten ergeben Terrassen oder Wintergärten (Bild: Ch. Richters)**

#### Vom Alpenschloss zum Kunsthotel

1912/13 wurde das Hotel Castell vom St. Moritzer Architekten Nicolaus Hartmann als Kurhotel konzipiert und nach Plänen von Hermann Gilli ausgeführt. Nach einer ersten Krise nach dem 1. Weltkrieg erlebte das Hotel in den 20er-Jahren seine Glanzzeit, musste dann aber bei Ausbruch des 2. Weltkriegs erstmals seine Tore schliessen. 1955 kaufte der Migros-Genossenschaftsbund das Gebäude und eröffnete ein Familienhotel, das bald darauf in den Besitz von Hotelplan übergang und mit einer Belegung von 100% 1971 eine zweite Hochzeit verbuchen konnte. 1983 wurde das Hotel an die Migros-Tochter Horizonte verkauft, die es für 3.5 Mio. Fr. sanierte und die Zimmer umbaute. 1989 wurde es ein Heidihotel. Mitte der 90er-Jahre ging das Hotel konkurs und wurde 1996 von der Aktiengesellschaft, bestehend aus Ruedi Bechtler und Manuela und Iwan Wirth, erworben. Als Kunsthotel soll das Hotel mit so genannten «Art Weekends» die Kunstinteressierten aus Zürich in die Berge locken. Teile der privaten Kunstsammlung der Walter A. Bechtler Stiftung sind in den Hotelgängen und im Foyer zu sehen. Im Jahr 2001 wurde das Projekt «public plaiv» von der HGKZ und dem Kunsthistorischen Institut der Universität Zürich in Zusammenarbeit mit der WOP (Wirtschaftsorganisation Plaiv) und der Walter A. Bechtler Stiftung ins Leben gerufen. Als Kunst im Landschaftsraum La Plaiv, zu dem die vier Gemeinden La Punt-Chamues, Madulain, Zuoz und S-chanf gehören, wurden bisher Projekte von folgenden Künstlern ausserhalb des Hotels zugänglich gemacht: Peter Regli, Christine & Irene Hohenbühler, Ken Lum, Sofie Thorsen, James Turrell. ([www.hotelcastell.ch](http://www.hotelcastell.ch); [www.publicplaiv.ch](http://www.publicplaiv.ch))

#### Anmerkungen

- 1 Ruedi Bechtler im Interview mit Christoph Wieser, in: «public plaiv», hrsg. von Christoph Schenker. Zürich, 2002.
- 2 Siehe auch: Christoph Bürkle: Burgkristall im Engadin, in: archithese 1/2002.

# Erfolg hat zwei Gründe. Der eine ist Ihre Idee.

Kunde: Projekt 3 Architektur GmbH, Weinfelden  
Projekt: Wohnbauten Tägerwilen, Gebäude A



# Allplan 2005

**Führende Lösungen  
für Architekten und  
Bauingenieure**



NEMETSCHKE  
FIDES & PARTNER AG

Distribution und Vertrieb  
Nemetschek Fides & Partner AG  
8304 Wallisellen, 01 / 839 76 76  
3011 Bern, 031 / 348 49 39, [www.nfp.ch](http://www.nfp.ch)

Unser Partner in der Ostschweiz  
CDS Bausoftware AG, Heerbrugg  
071 / 727 94 94, [www.cds-sieber.ch](http://www.cds-sieber.ch)

# Industrie-Böden

z.B.

## EUBOROC

der umweltgerechte Magnesiabelag  
in vielen warmen Farben  
nach **24 Stunden**  
mit schweren Lasten und intensivem Rollverkehr  
ausserordentlich hart **voll belastbar**

darum unübertroffen für Fabrikationsräume  
Industriehallen  
Lagerhallen  
Fahrbahnsanierungen  
etc.



### Euböolithwerke AG

Fugenlose Böden  
Unterlags-Böden  
Bödenbeläge

Tannwaldstrasse 62  
4601 Olten  
Telefon 062-296 33 33  
Telefax 062-296 33 37

400



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Fährt schon vor der ersten Fahrt Gewinn ein.  
Opel Vivaro mit Fr. 1'500.- Eintauschprämie.\*



VIVARO

**all-in** 3 Jahre oder 100'000 km  
Gratis-Service und  
Gratis-Reparaturen.

Vivaro ab Fr. 26'950.- (1.9 CDTI)

\* Gültig bei Vertragsabschluss ab 15. März bis 15. Mai 2005. [www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**-NEU- FALTSYSTEM SL 60 -NEU-**


**...ENDLICH MAL HELLE  
WOHNZIMMER...**



**UNSERE NEUE: TOP-WÄRMEDÄMMUNG  
SUPER LAUFEIGENSCHAFTEN**

**SOLARLUX III**

WINTERGÄRTEN  
BALKONSYSTEME  
GESCHÄFTSEINGÄNGE



Industriestrasse 34c  
4415 Lausen

Tel.: 061 926 91 91  
Fax: 061 926 91 95

**SLIDE**  
technologie

[solarlux@solarlux.ch](mailto:solarlux@solarlux.ch)  
[www.solarlux.ch](http://www.solarlux.ch)



cablcom service plus

## «Gehört in jede Wohnung»

**Die MERBAG Immobilien AG hat cablcom service plus für alle von ihr verwalteten Liegenschaften eingeführt. Damit gewährleistet sie ihren Mietern eine hohe Qualität der Kommunikationsinfrastruktur ohne zusätzliche Investitionen.**

Ein Knopfdruck auf der Fernbedienung und Werner Imholz holt sich dank digitalem Fernsehen die Blockbusters in die gute Stube – wie viele andere Mieter der MERBAG Immobilien AG auch. Letztere gehört zur MERBAG-Gruppe und ist eine Schwestergesellschaft der Mercedes-Benz Automobil AG. Die drittgrösste Autohandelsgruppe der Schweiz befindet sich in Familienbesitz und pflegt neben einem dichten Netz von Mercedes-Benz-Vertretungen in der deutschen und italienischen Schweiz ein Portfolio mit eigenen und für Dritte verwalteten Liegenschaften.

**MERBAG** «service plus ist eine gute Lösung. Für uns war die Gewissheit, dass damit die Kabelnetzinfrastruktur für wenig Geld stets auf dem neuesten Stand der Technik gehalten wird, das Hauptargument.» Werner Imholz, Leiter MERBAG Immobilien AG, Schlieren

Bereits kurz nach der Einführung von service plus hat die MERBAG Immobilien AG den Vertrag unterzeichnet, der für zwei Franken pro Monat und Wohnung zu einer Modernisierung aller Hausverteilanlagen von cablcom in den Liegenschaften geführt hat. «Wir wollten die Qualität der Anlagen

verbessert wissen», nennt Werner Imholz, Leiter der MERBAG Immobilien AG, den Grund für die Nutzung von service plus.

«Die Modernisierung hat sehr gut geklappt», sagt Imholz. «Das Angebot entlastet uns und steigert den Wert eines Objektes.» Zwar liesse sich dies nicht beziffern, doch Imholz beobachtet: «Für Mieterinnen und Mieter gehört ein vollwertiger Multimedia-Anschluss immer mehr zur Standardausrüstung einer Wohnung.»

Bauherren könnten auch Geld sparen, wenn sie von Anfang an nur auf das Kabelnetz als Infrastruktur für eine moderne Kommunikation setzen. service plus wirkt sich in einer stets auf dem neuesten Stand der Technik stehenden Kabelnetzinfrastruktur mit TV, Radio und Internet aus einer Dose aus. Werner Imholz hört den Unterschied sogar: Die Soundkulisse beim Genuss der digitalen Sender ist realistischer geworden.

Information: cablcom, Telefon 0800 800 051, [www.cablcom.ch/cablcomtv](http://www.cablcom.ch/cablcomtv); MERBAG Immobilien AG, [www.merbag.ch/immobilien](http://www.merbag.ch/immobilien)



## Holen Sie sich unsere Wohnkultur nach Hause.

Treppenmeister Holztreppe schaffen Wohngefühl in jedem Raum – und erfüllen dabei alle Ihre Anforderungen an Qualität und Design. Der Treppenmeister Partner in Ihrer Nähe fertigt Ihre Treppe individuell und berät Sie von der ersten bis zur letzten Stufe.



Keller Treppenbau AG  
3322 Schönbühl, Telefon 031 858 10 10  
8953 Dietikon, Telefon 044 741 50 52  
1202 Genève, Telefon 022 731 19 10  
[treppenbau@keller-treppen.ch](mailto:treppenbau@keller-treppen.ch)  
[www.keller-treppen.ch](http://www.keller-treppen.ch)



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Opel Combo Van. Hat sogar noch für Fr. 1'000.– Eintauschprämie Platz.\*



Combo Van ab Fr. 15'500.– (1.4 Twinport)

\* Gültig bei Vertragsabschluss ab 15. März bis 15. Mai 2005.

[www.opel.ch](http://www.opel.ch)